

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/866

zo 14. mája 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, a o zrušení rozhodnutia z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na uvedenej výročnej konferencii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Poľsko je zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi (ďalej len „dohovor o Beringovom mori“). Únia nie je zmluvnou stranou uvedeného dohovoru. Podľa článku 6 ods. 9 aktu o pristúpení z roku 2003 Únia spravuje dohody o rybárstve uzatvorené členskými štátmi s tretími krajinami a Únia by mala vykonávať všetky rozhodnutia, ktoré sa stanovili v dohovore o Beringovom mori.
- (2) Rozhodnutím Rady z 11. apríla 2016, ktorým sa Poľská republika poveruje začať rokovania v záujme Európskej únie o zmene Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a o hospodárení s nimi, ktorá by organizáciám regionálnej ekonomickej integrácie, ako je Európska únia, umožnila stať sa zmluvnou stranou dohovoru, sa Poľsko poverilo rokovať v záujme Únie o zmene dohovoru o Beringovom mori, ktorá by Úni umožnila stať sa zmluvnou stranou uvedeného dohovoru. Tento mandát sa v súčasnosti vykonáva. Platí predpoklad, že hneď, ako sa Únia strane plnohodnotnou zmluvnou stranou dohovoru o Beringovom mori, Poľsko sa svojho členstva v dohovore vzdá.
- (3) Výročná konferencia zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori (ďalej len „výročná konferencia zmluvných strán“) je zodpovedná za opatrenia na ochranu zdrojov tresky tmavej v oblasti dohovoru o Beringovom mori a hospodárenie s nimi. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.
- (4) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ⁽¹⁾ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a zabezpečiť, aby sa pri využívaní morských biologických zdrojov populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Okrem toho sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať riadiace a ochranné opatrenia na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehľbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.
- (5) V spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“, ako aj v záveroch Rady k danému spoločnému oznámeniu sa uvádza, že podstatou činnosti Únie v týchto fórach je presadzovanie opatrení na podporu a zefektívnenie činnosti regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a v prípade potreby zlepšenie ich správy.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ sa uvádzajú špecifické opatrenia na zníženie množstva plastov v mori a znečisťovania mora, ako aj množstva strateného alebo opusteného rybárskeho výstroja na mori.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má na roky 2019 až 2023 zaujať v mene Únie na výročnej konferencii zmluvných strán, pretože ochranné opatrenia a opatrenia na presadzovanie práva prijaté výročnou konferenciou zmluvných strán sa stanú pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽²⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽³⁾ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ⁽⁴⁾.
- (8) Podľa rozhodnutia Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi sa pozícia Únie v rámci výročnej konferencie zmluvných strán nemá prehodnocovať pred jej výročným zasadnutím v roku 2022. Prevažná väčšina rozhodnutí Rady o stanovení pozície Únie v rámci rôznych RFMO, ktorých je zmluvnou stranou, sa však má prehodnotiť pred výročným zasadnutím daných organizácií v roku 2019. Z tohto dôvodu je v záujme zlepšenia jednotnosti pozície Únie v rámci všetkých RFMO a zefektívnenia procesu jej revízie vhodné navrhnúť revíziu rozhodnutia z 12. júna 2017, zrušiť ho a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré sa bude vzťahovať na roky 2019 až 2023.
- (9) Vzhľadom na to, že rybolovné zdroje v oblasti dohovoru o Beringovom mori majú premenlivý charakter, a je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami výročnej konferencie zmluvných strán alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2019 až 2023,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori, je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má Únia zaujať na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori v roku 2024.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Článok 4

Rozhodnutie Rady z 12. júna 2017, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na výročnej konferencii zmluvných strán Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady z 10. júla 2012, ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej Únie prijať v rámci Dohovoru o ochrane zdrojov tresky tmavej v centrálnej časti Beringovho mora a hospodárení s nimi, sa týmto zrušuje.

Článok 5

1. V prípade pristúpenia Únie k dohovoru o Beringovom mori Komisia zastupuje Úniu na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori.
2. Do uvedeného pristúpenia Poľsko vyjadruje pozíciu Únie na zasadnutiach výročnej konferencie zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori.
3. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. mája 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na výročnej konferencii zmluvných strán dohovoru o Beringovom mori

1. ZÁSADY

V rámci dohovoru o Beringovom mori Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie zabezpečila primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- b) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci výročnej konferencie zmluvných strán zodpovedali cieľom dohovoru o Beringovom mori;
- c) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci výročnej konferencie zmluvných strán boli v súlade s medzinárodným právom, a to najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve z roku 1982, Dohody OSN z roku 1995 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, ako aj Dohody z roku 1993 o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov z roku 2009;
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) v rovnakej oblasti;
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie;
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky ⁽¹⁾;
- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti dohovoru o Beringovom mori, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;
- i) koná v súlade so závermi Rady ⁽²⁾ k spoločnému oznámeniu vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov* ⁽³⁾, propaguje opatrenia na podporu a zvýšenie účinnosti opatrení výročnej konferencie zmluvných strán a v relevantných prípadoch zlepšuje jej správu a výsledky (najmä pokiaľ ide o vedu, dodržiavanie pravidiel, transparentnosť a rozhodovací proces), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;
- j) podporuje koordináciu medzi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu;
- k) podporuje mechanizmy spolupráce medzi RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako je tzv. proces z Kóbe v prípade RFMO zameraných na tuniaky.

⁽¹⁾ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁽²⁾ 7348/1/17 REV 1 z 24.3.2017.

⁽³⁾ JOIN(2016) 49 final z 10.11.2016.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu výročnej konferencie zmluvných strán pri prijímaní týchto opatrení:

- a) opatrení na ochranu a riadenie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane povoleného výlovu (AHL) a individuálnych vnútroštátnych kvót alebo regulácie úsilia pre živé morské biologické zdroje v kompetencii výročnej konferencie zmluvných strán vrátane zmeny prílohy k dohovoru o Beringovom mori, ktorými sa najneskôr do roku 2020 dosiahne alebo udrží miera využívania na úrovni maximálneho udržateľného výnosu. Tieto ochranné a riadiace opatrenia zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- b) opatrení na zabráňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohovoru o Beringovom mori vrátane zaraďovania príslušných plavidiel do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;
- c) opatrenia na posilnenie zberu vedeckých údajov v oblasti rybolovu a na podporu lepšej spolupráce medzi odvetvím a vedcami;
- d) opatrení na monitorovanie, kontrolu a dohľad v oblasti dohovoru s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci výročnej konferencie zmluvných strán;
- e) opatrení s cieľom minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrení na ochranu zraniteľných morských ekosystémov v oblasti dohovoru o Beringovom mori v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na šírom mori a opatrení na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- f) opatrení na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja;
- g) opatrení zameraných na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a opatrení, podľa ktorých je povinné vyloďovať všetky žraloky s plutvami prirodzene pripojenými k telu;
- h) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO);
- i) tam, kde je to vhodné, spoločných prístupov s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakej oblasti;
- j) ďalších technických opatrení na základe odporúčaní pomocných orgánov a pracovných skupín výročnej konferencie zmluvných strán.

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má prijať na výročnej konferencii zmluvných strán

Pred každým zasadnutím výročnej konferencie zmluvných strán sa v prípade, že orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnym účinkom pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Európskej komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Európska komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím výročnej konferencie zmluvných strán.

Ak v priebehu zasadnutia výročnej konferencie zmluvných strán, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.
